



# KAPPEL *aktuell*



Mittwoch, 17. Dezember 2014

Nummer 51/52



*Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
eine besinnliche Weihnachtszeit wünsche ich Ihnen im Namen  
der Ortschaft Kappel und ihrer Mitarbeiter!*

Bevor wir uns für einige Tage ins Häusliche und zu den Familien zurückziehen, will ich Dank sagen: Zuerst allen, die sich für Kappel und seine Bürger engagiert haben. Sei es in der Kirchengemeinde, im Verein, bei der Feuerwehr oder privat und im Stillen. Dann den Ortschaftsrätinnen und Ortschaftsräten und den Mitarbeitern der Gemeinde. Sie haben sich engagiert für unsere Vorhaben eingesetzt. Wie gut, das haben Sie dieses Jahr erlebt: Pünktlich zum 40-jährigen Jubiläum der Eingemeindung konnten wir den neu gestalteten Rathausplatz einweihen. Und auch mit der Sanierungsplanung und der gedachten Bebauung für das Stolberger Zink-Gelände sind wir ein gutes Stück vorangekommen. Das Thema wird uns auch im kommenden Jahr begleiten. Wichtig ist mir dabei, Verfahren, die die Kappler Bürgerschaft betreffen, gründlich und transparent wie bisher anzugehen.

*Ich wünsche Ihnen ruhige und gesegnete Weihnachtstage und einen guten Start ins Neue Jahr!*

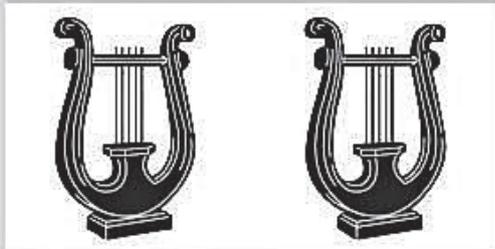
Ihr  
Hermann Dittmers  
Ortsvorsteher

**Herzlich willkommen zum Weihnachtskonzert**



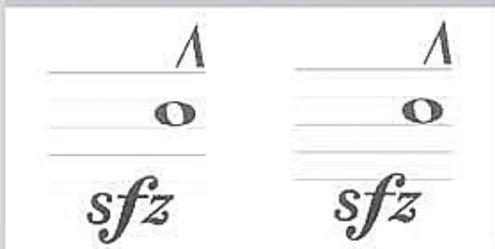
# Weihnachtskonzert

26.12.2014



Männergesangverein  
Kappel

Leitung Johannes Söllner



Musikverein  
Freiburg-Kappel

Leitung Bernhard Winter



20.00 Uhr  
Konzertbeginn

Festhalle Freiburg-Kappel



19.00 Uhr Einlass  
und Bewirtung

Eintritt: 7,- €

VVK: 6,- €

ermäßigt: 4,- €



**Vorankündigung – Bitte Termin vormerken!**

## *Neujahrsempfang am 11. Januar 2015*

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

**hiermit laden wir Sie herzlich zum**

# *Neujahrsempfang*

**am Sonntag, den 11.01.2015 ein.**

**09:30 Feierlicher Gottesdienst**

**10:45 Neujahrsempfang**

**im Pfarrgemeindeheim**

**Nach den Neujahrswünschen von Pfarrer Johannes Kienzler,  
Ortsvorsteher Hermann Dittmers und  
Frau Bürgermeisterin Gerda Stuchlik  
wird Herr Michael Schlegel für die  
Freiwillige Feuerwehr Kappel  
die Neujahrsansprache halten.**

**Musikalisch umrahmt wird der Empfang von der Bläsergruppe  
„Stühlinger Brass“ der Herz Jesu Kirche in Freiburg.**



**Wir freuen uns auf Ihr Kommen.**

Johannes Kienzler  
Pfarrer

Hermann Dittmers  
Ortsvorsteher

Rolf Leimgruber  
Pfarrgemeinderatsvorsitzender



## Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG



### Änderung der Müllabfuhr wegen Weihnachten - Hinweise zum Service der ASF

Die Müllabfuhr in Kappel von Montag, 22.12., wird auf Samstag, den 20.12., vorgezogen.

An sämtlichen Tagen in der Weihnachtswocche beginnen die Teams der ASF bereits um 6 Uhr mit dem Einsammeln der Abfälle.

Am Heiligabend, 24.12.2014, sind die Abfall-Umschlagstation am Eichelbuck, der Recyclinghof Littenweiler und die Beratungsstellen der ASF geschlossen.

Für Rückfragen:

ASF GmbH, Tel. 0761 – 76707-430,

### Öffnungszeiten der Ortsverwaltung Kappel über die Feiertage

**Von Mittwoch, 24.12.14 ist das Rathaus über die Weihnachtsfeiertage geschlossen.**

Montag, 29.12.2014 und Dienstag, 30.12.2014 ist die Ortsverwaltung geschlossen.

Mittwoch, 31.12.2014 (Silvester) und Donnerstag, 01.02.2015 (Neujahr) sowie am 02.01.2015 ist die Ortsverwaltung geschlossen.

An diesen Tagen ist eine telefonische Notdienststrufbereitschaft eingerichtet. In dringenden Angelegenheiten, wie z. B. einem Sterbefall zur Beurkundung rufen Sie bitte den Standesbeamten, Herrn Engler an. Er ist von 9-16 Uhr erreichbar unter Tel.: 0151-12229863. Diese Rufbereitschaft gilt nur für den 29.12., 30.12.2014 und den 02.01.2015.

Am 05.01.2015 ist die Ortsverwaltung Kappel von 8 Uhr bis 12 Uhr geöffnet. Dienstag, 06.01.2015 ist wegen des Dreikönig-Feiertages geschlossen.

Ab Mittwoch, 07.01.2015 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da!

### Erscheinungspause

**Über den Jahreswechsel wird in den Kalenderwochen 52 + KW 1, sowie in der KW 2 kein Gemeindeblatt erscheinen.**

Am Mittwoch, den 17.12.2014 (KW 51) erscheint das letzte `Blättle` in diesem Jahr.

Das erste `Blättle` 2015 wird am Mittwoch, den 14.01.2015 (KW 3) verteilt. Der Redaktionsschluss ist der 09.01.2015 um 12 Uhr.

### Aktualisierter Friedhofswegweiser

Der Friedhofswegweiser wurde aktualisiert. Mit dem ersten Wegweiser im Jahr 2007 hat der Eigenbetrieb Friedhöfe Neuland betreten.

Was tun, wenn ein Angehöriger stirbt? Ein Thema, mit dem man sich nicht gern auseinandersetzt und das doch jeden von uns betrifft. Der erste Friedhofswegweiser in Freiburg wollte den betroffenen Bürgerinnen und Bürgern bei einem Todesfall helfen, sich in einer solch neuen Situation mit den plötzlich auf sie zukommenden Entscheidungen zurechtzufinden.

In einer großen Auflage von 18.000 Exemplaren wurde den Betroffenen ein Wegweiser durch die 17 Freiburger Friedhöfe - von der jeder einen anderen Charakter hat - an die Hand gegeben.

Und die Bürger haben ihn sehr gut angenommen. Aber seit der ersten Auflage des Wegweisers haben sich die Freiburger Friedhöfe sichtbar verändert und den aktuellen gesellschaftlichen Entwicklungen angepasst. Besonders wurde der Nachfrage nach pflegefreien Gräbern Rechnung getragen. Auch viele so genannte Baumfelder sind seither entstanden. Es war daher an der Zeit, den Friedhofswegweiser zu aktualisieren.

Die zweite Auflage zeugt von diesen Veränderungen. Beim Durchblättern der Neuauflage wird klar, dass Friedhöfe zu einer Stadt wie Freiburg gehören, wie auch der Tod zum Leben gehört. Die Friedhöfe, besonders der parkähnlich gestaltete Hauptfriedhof, bieten mehr als nur Begräbnisstätten. Sie sind Orte sowohl der Trauerbewältigung als auch der stillen Erholung.

**Der neue Friedhofswegweiser, der durch Inserate finanziert wird, ist bei der Ortsverwaltungen Kappel kostenlos erhältlich.**

### Mitreden über den städtischen Haushalt

Eine der wichtigsten Entscheidungen überhaupt für eine Kommune ist, wie sie ihre Gelder verteilen soll. Um die Bürgerschaft bei dieser zentralen Frage mit einzubeziehen wurde 2008 erstmals eine öffentliche Plattform geschaffen, auf der man sich umfassend informieren, aber auch eigene Vorschläge machen und andere Vorschläge unterstützen kann. Ab sofort ist das Portal zum Beteiligungshaushalt unter [www.freiburg.de/beteiligungshaushalt](http://www.freiburg.de/beteiligungshaushalt) freigeschaltet.

Wer soll wieviel Geld bekommen, wo sollten Ausgaben gedrosselt oder Einrichtungen stärker unterstützt werden? Mehr Geld für den Straßenbau oder für Schulsanierungen? Ein größerer Posten für den Umweltschutz, für kulturelle Aktivitäten oder für Jugendtreffs in den Stadtteilen? So wie die Mitglieder des Gemeinderats schlussendlich solche schwierigen Entscheidungen treffen müssen, kann nun die Interessierten selbst abwägen, was mit den Geldern dieser Stadt passieren soll – und ihre Meinung auf der Onlineplattform begründen.

Alle bis zum 4. Februar auf der Plattform eingestellten Vorschläge werden anschließend dem Gemeinderat präsentiert. Es können auch Fragen gestellt werden, die möglichst zeitnah von den Fachämtern beantwortet werden.

In der Schlussphase der Haushaltsberatungen ab Anfang März werden auch die verschiedenen Änderungsanträge der Gemeinderatsfraktionen online gestellt – auch diese können dann von der Bürgerschaft begutachtet, kommentiert und gegebenenfalls unterstützt werden.

Fortsetzung siehe Seite 7

### IMPRESSUM:

**KAPPEL aktuell** erscheint wöchentlich am Mittwoch.

#### Redaktionsschluss:

Jeweils am Freitag der Vorwoche um 12.00 Uhr im Rathaus Kappel. Durch Feiertage bedingte Änderungen werden gesondert mitgeteilt.

#### Anzeigenschluss:

Montag, 9.00 Uhr im Verlag

#### Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Ortsverwaltung Kappel, Ortsvorsteher Hermann Dittmers od. sein Beauftragter, Großtalstraße 45, 79117 Freiburg

Telefon 0761/61108-0

Telefax 0761/61108-99

e-mail: [ov-kappel@stadt.freiburg.de](mailto:ov-kappel@stadt.freiburg.de)

internet: [www.freiburg.de](http://www.freiburg.de)

V.i.S.d.P. bei namentlich gekennzeichneten Artikeln

#### Druck und Verlag:

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach

Telefon 07771/9317-11

Telefax 07771/9317-40

e-mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)

internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Veranstaltungskalender 2015

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Uhrzeit	Veranstaltungsort
<b>Januar</b>				
09.	Jubiläumsempfang 55. Jahre Schauinsländer Berggeister	Schauinsländer Berggeister	19:00	Mehrzweckhalle
10.	Fasnet-Opening	Schauinsländer Berggeister	20:00	Mehrzweckhalle
11.	Neujahrsempfang	Gemeinde/Ortsverwaltung	10:45	Pfarrgemeindehaus
23.	Jahreshauptversammlung	Musikverein Kappel	20:00	Stollenhütte
27.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung	19:30	Rathaus
31.	Jahreshauptversammlung	Wandergruppe Schauinsland	19:30	Pfarrgemeindehaus
<b>Februar</b>				
02.	Kappler Wallfahrt	Kath. Pfarrgemeinde	14:30	Kirche
12.	Sturm auf Kindergarten, Schule und Rathaus	Schauinsländer Berggeister	9:30	Kindergarten
				Schule
			12:00	Rathaus
13.	Brauchtumsabend	Schauinsländer Berggeister	20:11	Mehrzweckhalle
14.	Dreisamtäler Schlagernacht	Sportverein Kappel	20:00	Mehrzweckhalle
15.	Kinderfasnet	Schauinsländer Berggeister	15:00	Mehrzweckhalle
17.	Fasnetbeerdigung	Schauinsländer Berggeister	18:00	Mehrzweckhalle
24.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung	19:30	Rathaus
27.	Jahreshauptversammlung	Feuerwehr Kappel	19:00	Gerätehaus
28.	Scheibenschlagen	Schauinsländer Berggeister	19:00	Meierberg am Eschenwegle
28.	Kindersachenmarkt	Förderverein der Schauinslandschule	14:00	Mehrzweckhalle
<b>März</b>				
06./07.	Jahreshauptversammlung	Männergesangverein Liederkranz	20:00	Gasthaus Kreuz
11.	Jahreshauptversammlung	Kunst- und Kulturverein	19:30	Gasthaus Kreuz
15.	Pfarrgemeinderatswahl / Fastenbrunch	Pfarrgemeinde	11:00	Pfarrgemeindehaus
			12:00	
18.	Jahreshauptversammlung	Landfrauen Kappel-Ebnet	19:30	Veranstaltungsraum der Vereine
28.	Jahreshauptversammlung	Stollenhüttenverein	16:00	Stollenhütte
<b>April</b>				
13.	Jahreshauptversammlung	Deutsches Rotes Kreuz	20:00	Stollenhütte
17.	Jahreshauptversammlung	Kleintierzuchtverein	20:00	Sportheim Kappel
18.	Jahreshauptversammlung	Schauinsländer Berggeister	20:00	Gasthaus Kreuz
19.	Erstkommunion	Kath. Pfarrgemeinde	10:00	Kirche
21.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung Kappel	19:30	Rathaus
24.-26.	Eröffnung Stollenhütte	Stollenhüttenverein	19:00	Stollenhütte
<b>Mai</b>				
01.	Maihock	Sportverein Kappel	11:00	Sportplatzgelände
09.	Frühjahrskonzert	Musikverein Kappel	20:00	Mehrzweckhalle
12.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung Kappel	19:30	Rathaus
14.	Dorfplatzfest	Deutsches Rotes Kreuz	11:00	Rathausplatz
14.	Gottesdienst am Baum der Erkenntnis	Kath. Pfarrgemeinde	11:00	Am Baum der Erkenntnis

## Veranstaltungskalender 2014

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Uhrzeit	Veranstaltungsort
<i>Juni</i>				
04.	Fronleichnamsprozession	Kath. Pfarrgemeinde	9:30	Kirche
13./14.	Spielwochenende	Sportverein Kappel		Sportplatzgelände
23.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung Kappel	19:30	Rathaus
26.	Jahreshauptversammlung	Sportverein Kappel	19:30	Sportheim Kappel
27.	Open-Air-Konzert	Männergesangsverein	20:00	Pfarrgemeindehaus
28.	Patrozinium	Kath. Pfarrgemeinde	11:00	Pfarrgemeindehaus
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;"> <h1 style="margin: 0;">FERIEN</h1> </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>				
<i>Juli</i>				
12.	Jugendturnier	Sportverein Kappel		Sportplatzgelände
14.-18.	Dreisamtal-Cup	Sportverein Kappel		Sportplatzgelände
21.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung Kappel	19:30	Rathaus
<i>September</i>				
13.	Zwiebelkuchenfest	Musikverein Kappel und Freiwillige Feuerwehr	11:00	Gerätehaus der Feuerwehr
20.	Schlachtplatte-Essen	Wandergruppe Schauinsland	11:00	Schulhof
27.	Jugendturnier	Sportverein Kappel	10:00	Sportplatzgelände
29.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung Kappel	19:30	Rathaus
<i>Oktober</i>				
04.	Kleintierzuchtschau	Kleintierzuchtverein	11:00	Mehrzweckhalle
18.	Wandertag	Wandergruppe Schauinsland	8:00-17:00	Mehrzweckhalle
20.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung Kappel	19:30	Rathaus
22.	Jahreshauptversammlung	Förderverein der Schauinslandschule	20:00	Schule
<i>November</i>				
01.	Allerheiligen	Kath. Pfarrgemeinde		Kirche
10.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung	19:30	Rathaus
15.	Volkstrauertag mit Martinimarkt	Kath. Pfarrgemeinde	11:00	Friedhof / Pfarrheim
22.	Vereinsbesprechung	Sportverein Kappel	10:30	Stollenhütte
<i>Dezember</i>				
08.	Ortschaftsratssitzung	Ortsverwaltung	19:30	Rathaus
12.	Weihnachtsmarkt	Sportverein Kappel	15:00	Sportplatzgelände
13.	Weihnachtsmarkt		11:00	Sportplatzgelände
24.	Ökumenische Familienchristmette	Kath. Pfarrgemeinde	16:00	Kirche
26.	Weihnachtskonzert	Musikverein Kappel	20:00	Mehrzweckhalle

### Mitmachen leicht gemacht

Das Internetportal ist frei zugänglich, alle Infotexte und Diskussionsbeiträge sind auch ohne Anmeldung für alle einsehbar. Wer dagegen selbst mitdiskutieren will, muss sich anmelden und ein Benutzerkonto einrichten. Damit ist sichergestellt, dass Vorschläge von einzelnen Teilnehmern nicht mehrfach bewertet werden. Einzige Voraussetzung zur Anmeldung ist eine E-Mailadresse, der Benutzername ist frei wählbar.

### Der Weg der Vorschläge

Die Beiträge und Vorschläge werden bis zum 4. Februar gesammelt und anschließend dem Gemeinderat überreicht. So haben die Entscheidungsträger die Möglichkeit, Vorschläge und Kommentare aufzugreifen und in ihren Änderungsanträgen zum Haushaltsentwurf zu berücksichtigen. Auch diese Änderungsanträge der Fraktionen werden anschließend auf der Online-Plattform veröffentlicht und können wiederum von den Bürgerinnen und Bürgern bewertet werden. Ihren Abschluss finden Haushaltsberatungen und Bürgerbeteiligung am 28. April 2015, wenn der Gemeinderat den künftigen Haushalt der Stadt Freiburg beschließt.

Informationen und Hintergründe zum Doppelhaushalt 2015/16 unter [www.freiburg.de/beteiligungshaushalt](http://www.freiburg.de/beteiligungshaushalt) - die Online-Plattform ist bereits geöffnet.

### Hinweise zur Räum- und Streupflicht

Die Stadtverwaltung weist darauf hin, dass die Anlieger an den öffentlichen Straßen der Stadt ihrer Reinigungs-, Räum- und Streupflicht der Gehwege nachkommen müssen. Dies ist im Interesse der Verkehrssicherheit für Fußgänger und zum eigenen Schutz vor Schadensersatzforderungen zwingend erforderlich. Die Räum- und Streupflicht gilt auch in verkehrsberuhigten Bereichen und für gemeinsame Geh- und Radwege.

Die **Reinigung der Gehwege** umfasst die Beseitigung von Schmutz, Abfällen, Unkraut und Laub auf der gesamten Gehwegfläche. Hierzu zählen auch die unbefestigten Flächen um die im Gehwegbereich stehenden Straßenbäume. Die Gehwege sind bei Bedarf, mindestens aber einmal wöchentlich, zu reinigen.

Bei **Schnee- und Eisglätte** auf den Gehwegen haben die Anlieger der Räum- und Streupflicht nachzukommen. Bei Verstößen ist die Stadtverwaltung gezwungen ein Ordnungswidrigkeitsverfahren gegen die Verpflichteten einzuleiten.

Nachfolgend die wichtigsten Bestimmungen der Satzung der Stadt Freiburg i. Br. über das Reinigen, Schneeräumen und Streuen auf Gehwegen:

Entsprechend der städtischen Räum- und Streupflichtsatzung sind die Eigentümer und Besitzer von Grundstücken, die an ei-

ner öffentlichen Straße liegen oder von ihr eine Zufahrt oder einen Zugang haben, zur Räum- und Streupflicht auf den Gehwegen verpflichtet.

Als Straßenanlieger gelten auch die Eigentümer und Besitzer solcher Grundstücke, die von einer öffentlichen Straße durch eine im Eigentum der Stadt stehende unbebaute Fläche von nicht mehr als 10 m getrennt sind.

Ausgenommen hiervon sind lediglich die Innenstadtbereiche, in denen Gehwegreinigungsgebühren erhoben und durch Dritte die Gehwegreinigung und der Winterdienst durchgeführt werden.

Die **Gehwege** müssen **werktags bis 7.00 Uhr** und an **Sonntagen** und gesetzlichen **Feiertagen bis 9.00 Uhr geräumt sein**. Wenn tagsüber bis 20.00 Uhr Schnee fällt oder Schnee und Eisglätte auftritt, ist bis 20.00 Uhr zu räumen und zu bestreuen.

Beim Schneeräumen ist eine Mindestbreite von 0,70 m vorgeschrieben.

Die Streupflicht erstreckt sich auf die für die Sicherheit des Fußgängerverkehrs erforderliche Breite von mindestens 0,50 m. Aus Gründen des Umweltschutzes sollte nur geeignetes abstumpfendes Streugut (z.B. Splitt) verwendet werden. Gehwege dürfen nicht mit Auftausalz oder einem anderen Mittel, das sich umweltschädlich auswirken kann, bestreut werden. Insbesondere ist die Verwendung auftauender Chemikalien untersagt.

Der Wortlaut der Satzung der Stadt Freiburg i. Br. über das Reinigen, Schneeräumen und Streuen auf den Gehwegen ist im Internet unter [www.freiburg.de](http://www.freiburg.de) nachzulesen (zu finden unter Ortsrecht - Straßenwesen).

### Vorankündigung: ASF holt Weihnachtsbäume ab

Am Montag, den 12. Januar 2015 sammelt die Freiburger Abfallwirtschaft (ASF) die ausgemusterten Christbäume in Kappel ein.

Die Weihnachtsbäume sollen bis 6.00 Uhr morgens abholbereit auf dem Gehweg liegen. Sie werden später gehäckselt und kompostiert, deshalb müssen die Bäume frei von Lametta und anderem Schmuck sein. Die Fahrzeuge der ASF können nur Bäume bis zu einer Länge von 2 Metern aufnehmen, längere Stämme müssen vorher gekürzt werden.



### „Safer Traffic“ – Nachtverkehr mit Anschluss taxi von Freiburg nach Kappel

Das Nachtverkehrskonzept in Freiburg wird ab 19.12.14 grundlegend verändert und für Fahrgäste von Freiburg nach **Kappel** gibt es folgende Neuerungen:

#### Das Angebot für Fahrgäste mit Fahrziel Kappel sieht folgendermaßen aus:

- **an welchen Tagen?**

In den Nächten von Freitag auf Samstag, von Samstag auf Sonntag und vor ausgewählten Feiertagen (kein Nachtverkehr am 24.12., 25.12. und 31.12. sowie in den Nächten auf Karfreitag, Ostermontag und Pfingstmontag!)

- **Abfahrtsort:**

Ab der **Stadtbahnendhaltestelle „Lassbergstraße“** mittels Kleinbus jeweils um **1:45 Uhr, 2:45 Uhr, 3:45 Uhr** sowie **4:45 Uhr** (Stadtbahnlinie 1 Richtung Littenweiler).

Die Nachtschwärmerinnen und Nachtschwärmer aus **Kappel** erreichen diesen Kleinbus immer mit den Fahrten um **1:30 Uhr, 2:30 Uhr, 3:30 Uhr** und **4:30 Uhr** der **Stadtbahnlinie 1 Richtung Littenweiler** ab der **Haltestelle Bertoldsbrunnen** (vorherige bzw. nachgelagerte Haltestellen der Linie 1 entsprechend mit früherer bzw. späterer Abfahrt) die vier o. g. Fahrten des Kleinbusses.

- **Preis pro Fahrgast pro Fahrt Freiburg – Kappel:**

Der nächtliche Stadtbahnverkehr wird in den **RVF-Tarif** aufgenommen und kann daher mit den regulären Fahrausweisen des RVF genutzt werden. Dies bedeutet, dass beispielsweise ein Fahrgast mit einer RegioKarte das **Stadtbahnangebot** ohne Mehrkosten nutzen kann. Ein Fahrgast ohne RegioKarte benötigt einen regulären Einzelfahrausweis für 2,20 €, sofern nicht ein anderer gültiger Fahrschein vorhanden ist.

Fahrgäste, die für o. g. Fahrten den **Kleinbus** nutzen möchten, benötigen zusätzlich einen gesonderten Fahrschein, da der Kleinbus kein Bestandteil des RVF-Tarifs ist. Dieser Fahrschein wird **4,00 €** kosten. Ein Fahrgast mit RegioKarte oder anderem gültigen Fahrschein wird für eine Fahrt aus der Innenstadt mit Anschluss an den Kleinbus nach **Kappel** 4,00 € bezahlen, für einen Fahrgast ohne RegioKarte entsteht ein Fahrpreis von insgesamt 6,20 €.

#### Wichtig: Fahrscheinverkauf für den Kleinbus nur in der Straßenbahn

Der Fahrscheinverkauf für die Fahrten mit dem Kleinbus erfolgt direkt bei der Heimfahrt beim Einstieg bei der **StraßenbahnfahrerIn** bzw. beim **Straßenbahnfahrer** oder in unseren Verkaufsstellen im Vorverkauf und kann **nicht beim Busfahrer** erworben werden.

## Öffnungszeiten der Freiburger Bäder über die Feiertage

### KEIDEL Mineral-Thermalbad:

Das KEIDEL Bad ist täglich von 9.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Die Saunalandschaft ist täglich ab 10.00 Uhr geöffnet. An Heilig Abend und an Silvester schließt das Thermalbad so wie die Sauna bereits um 14.00 Uhr.

### Hallenbad Haslach:

24.12.14 09.00 bis 15.00 Uhr  
25./26.12.14 09.00 bis 20.00 Uhr  
31.12.14 09.00 bis 18.00 Uhr  
01.01.15 12.00 bis 20.00 Uhr  
06.01.15 09.00 bis 20.00 Uhr

Während der Ferienzeiten ist das Hallenbad Haslach bereits ab 10.00 Uhr geöffnet (22./23./29./30. Dezember 2014 und am 2. und 5. Januar 2015).

### Hallenbad West:

Während der Weihnachtsferien hat das Westbad zu den regulären Zeiten geöffnet. An den Feiertagen sowie Heilig Abend und Silvester bleibt das Westbad geschlossen. Ausnahme ist der 06. Januar 2015 – hier ist das Westbad von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

### Faulerbad:

Während der Weihnachtsferien hat das Faulerbad zu den regulären Zeiten geöffnet.

An den Feiertagen sowie Heilig Abend und Silvester bleibt das Faulerbad geschlossen. Ausnahme ist der 06. Januar 2015 – hier ist das Faulerbad von 09.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Das Hallenbad in Hochdorf und das Hallenbad Lehen sind vom 22. Dezember 2014 bis 06. Januar 2015 geschlossen.

Weitere Informationen unter:  
[www.badeninfreiburg.de](http://www.badeninfreiburg.de)



## Kirchliche NACHRICHTEN



### Katholische Pfarrgemein- de St. Peter u. Paul

Pfarramt Peterbergstraße 36 a

Telefon 65468 Fax 6008759

E-Mail:

[pfarramt-kappel@kath-freiburg-ost.de](mailto:pfarramt-kappel@kath-freiburg-ost.de)

Pfarramt Littenweiler, Telefon 67377

Katholische Seelsorgebereitschaft rund um die Uhr

Kontakt:

Telefon 0800 404433377 – kostenfrei

Kindergarten Kappel, Telefon 63310

Förderverein St. Elisabeth, Telefon 65468

Sozialstation Bezirksverein Freiburg-Ost, Andreas Lenzen, Tel.: 79092325

Sprechzeiten Pfarrer Kienzler:

Nach Vereinbarung

Sprechzeiten Pastoralreferent J. Hensing

Nach Vereinbarung.

Telefon: 6965336

E-Mail:

[Juergen.Hensing@kath-freiburg-ost.de](mailto:Juergen.Hensing@kath-freiburg-ost.de)

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

**Das Pfarrbüro ist am 22.12., 23.12. 29.12. und 30.12./2014 geschlossen!**

In dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an das Pfarramt St. Barbara unter der Tel.-Nr. 67377

### Gottesdienstordnung

**Donnerstag, 18. Dez. – Vom Tage (18.12.)**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Keine Eucharistiefeier / Kein Wortgottesdienst)**

**Freitag, 19. Dez. – Vom Tage (19.12.)**

**11.00 Uhr** Adventsgottesdienst unter Mitwirkung der Schauinsland-Schule

**Sonntag, 21. Dez. – 4. Adventssonntag**

L1: 2 Sam 7,1-5.8b-12.14a.16 APs: Ps 89(88),2-3.20a u. 4-5.27u.29 (R:2a)

L2: Röm 16,25-27 Ev: Lk 1,26-38

18.30 Uhr Eucharistiefeier – Gedächtnis f. Verstorbene der Fam. Dold und Fischer

**Montag, 22. Dez. – Vom Tage (22.12.)**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 23. Dez. – Vom Tage (23.12.)**

10.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 24. Dez. – Heiligabend**

**15.00 Uhr** Kinder-Krippenspiel

**17.00 Uhr** Christmette

ADVENIAT-Kollekte

**Donnerstag, 25. Dez. –Weihnachten –  
Hochfest der Geburt des Herrn**

11.00 Uhr Eucharistiefeier – Unter Mitwirkung des Kirchenchores

18.30 Uhr Rosenkranz

ADVENIAT- Kollekte

**Freitag, 26. Dez. – Hl. Stephanus**

**Keine Eucharistiefeier**

**Sonntag, 28. Dez. –**

**Fest der Heiligen Familie**

L1: Sir 3,2-6.12-14(3-7.14-17a)

APs: Ps 128(127),1-2.3.4-5 (R:vgl. 1)

L2: Kol 3,12-21 Ev: Lk 2,22-40

11.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

**Montag, 29. Dez. –**

**5. Tag der Weihnachtsoktav**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 30. Dez. –**

**6. Tag der Weihnachtsoktav**

10.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 31. Dez. –**

**7. Tag der Weihnachtsoktav**

**18.00 Uhr** Ökumenische Jahresabschlusssandacht in der Auferstehungskirche, Kappler Straße

**Donnerstag, 1. Jan. – Oktavtag von Weihnachten Hochfest der Gottesmutter Maria (Neujahr) – Weltfriedenstag**

L1: Num 6,22-27 APs: Ps 66(67)

2-3.5.6-8 (R:2a)

L2: Gal 4,4-7 Ev: Lk 2,16-21

**17.00 Uhr** Eucharistiefeier der SE Freiburg-Ost zum Jahresbeginn in **St. Barbara**, an-schl. Sektempfang

**Freitag, 2. Jan. – Hl. Basilius der Große**

**u. Hl. Gregor v. Nazianz**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Sonntag, 4. Jan. –**

**2. Sonntag nach Weihnachten**

18.30 Uhr Eucharistiefeier – Jahrtagedächtnis f. Franz Maier

**Montag, 5. Jan. –**

**Wochentag der Weihnachtszeit**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 6. Januar –**

**Erscheinung des Herrn – Hochfest**

**9.30 Uhr** Eucharistiefeier mit **Aussendung der Sternsinger**

**AFRIKA-Kollekte**

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Orgelkonzert zu Dreikönig mit weihnachtlicher Orgelmusik und Liedern zum Mitsingen – gestaltet von Deborah Hödtke, Orgel

**Mittwoch, 7. Jan. –**

**Wochentag der Weihnachtszeit (7.1.)**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 8. Jan. –**

**Wochentag der Weihnachtszeit (8.1.)**

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Wortgottesdienst

**Freitag, 9. Jan. –**

**Wochentag der Weihnachtszeit (9.1.)**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Sonntag, 11. Jan. Taufe des Herrn Fest**

L1: Jes 5,1-11 APs: Jes 12,2,3 u. 4bcd.5-6(R.3)

L2: Apg 10,34-38 Ev: Mk 1,7-11

11.00 Uhr Eucharistiefeier mit Kinderkreis - **Neujahrsempfang**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Montag, 12. Januar –**

**Montag der 1. Woche im Jahreskreis**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 13. Januar –  
Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 14. Januar –  
Mittwoch der 1. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 15. Januar –  
Donnerstag, der 1. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Eucharistiefeier

**Freitag, 16. Januar –  
Freitag der 1. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Weitere Gottesdienste in der SE Freiburg-  
Ost an den Wochenenden, Weihnachten,  
Neujahr und Dreikönig**

**Samstag, 20.12.,** 7.00 Uhr Rorate, 18.30 Uhr Eucharistiefeier St. Barbara

**Sonntag, 21.12.,** 9.30 Uhr St. Barbara; 9.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit (Wortgottesdienst); 11.00 Uhr St. Hilarius;

**Dienstag, 23.12.,** 8.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit;  
**Mittwoch, 24. 12.;** 16.00 Uhr St. Barbara (Kinderkrippenspiel); 19.00 Uhr Christmette; 16.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit (Kinderkrippenspiel); 22.00 Uhr Christmette; 17.00 Uhr St. Hilarius (Kinderkrippenspiel); 24.00 Uhr Christmette

**Donnerstag, 25.12.,** 10.00 Eucharistiefeier St. Barbara

**Freitag, 26.12.,** 9.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit  
11.00 Uhr St. Hilarius

**Samstag, 27.12.,** 18.30 Uhr St. Barbara

**Sonntag, 28.12.,** 9.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit ;  
18.30 Uhr St. Hilarius

**Mittwoch, 31.12.;** 18.00 Uhr Ökumenischer Jahresabschluss in der Auferstehungskirche  
**Donnerstag, 01.01.,** 17.00 Uhr Eucharistiefeier der SE Freiburg – Ost zum Jahresbeginn in St. Barbara, anschl. Neujahrsempfang

**Freitag, 02.01.,** 18.30 Uhr St. Barbara

**Sonntag, 04.01.,** 9.30 Uhr St. Barbara; 9.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit; 11.00 Uhr St. Hilarius

**Dienstag, 06.01.,** 9.30 Uhr St. Barbara; 9.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit; 11.00 St. Hilarius

**Sternsingeraktion 2015  
für die eine Welt**

**„Segen bringen, Segen sein!“**

Am Dreikönigstag, dem 06.01., sind die Sternsinger festlich gekleidet und mit einem Stern vorneweg in der Pfarrgemeinde Peter und Paul unterwegs.

Mit dem Kreidezeichen 20\*C+M+B\*15 bringen sie als die Heiligen Drei Könige den Segen „Christus segne dieses Haus“ zu den Menschen.

Das Motto der diesjährigen Aktion lautet: „Segen bringen, Segen sein!“

Am Dienstagmorgen gestalten die Sternsinger den Gottesdienst mit.

**Zur Vorbereitung** treffen sich alle Kinder und Jugendlichen

Freitag, 19.12., 16.00 Uhr und

Freitag, 02.01., 11.00 Uhr jeweils im Gemeindeheim.

Kontakt: Jürgen Hensing (6965336)

Ulla Weber (63824)

### **Pfarrgemeinderatswahl**

In der Seelsorgeeinheit Freiburg-Ost sind insgesamt 20 Mitglieder des Pfarrgemeinderates zu wählen.

Das Wahlgebiet ist in Stimmbezirke eingeteilt. Es findet eine echte Teilortswahl statt.

Im Stimmbezirk Freiburg Ost, Pfarrgemeinde St. Peter und Paul sind 5 Mitglieder für den Pfarrgemeinderat zu wählen.

Wahlberechtigt ist, wer seit mindestens drei Monaten in der Pfarrgemeinde seinen Hauptwohnsitz und am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet hat. Die Wahlberechtigung kann auch erwerben, wer am Leben der Pfarrgemeinde aktiv teilnimmt und spätestens bis 15. Februar 2015 beim Wahlvorstand einen Antrag stellt.

Wählbar sind alle wahlberechtigten Katholiken und Katholiken, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und in der Ausübung ihrer allgemeinen kirchlichen Gliedschaftsrechte nicht behindert sind.

Alle Wahlberechtigten sind aufgefordert, beim Wahlvorstand bis zum 01. Februar 2015 Kandidatinnen und Kandidaten vorzuschlagen. Die Vorschläge müssen von 10 Wahlberechtigten mit ihrer Unterschrift unterstützt werden; die Einverständniserklärung der Kandidaten ist erforderlich.

Vordrucke sind im Pfarrbüro erhältlich. Das Wählerverzeichnis kann vom 02. bis 09. Februar 2015 im zuständigen Pfarramt eingesehen werden.

Es darf nur mit amtlichen Stimmzetteln durch persönliche Stimmabgabe gewählt werden. Andere Stimmzettel sind ungültig. Kumulieren ist zulässig.

Briefwahlunterlagen werden Ihnen zugestellt.

Die Wahlhandlung endet, wenn alle Wahllokale in der Seelsorgeeinheit geschlossen wurden.

Der Wahlvorstand



**Evangelische  
Auferstehungsgemeinde**

**Auferstehungskirche, Kappler Str. 25**

Pfarrer: Jörg Wegner

Tel.: 69679178

Sprechzeiten nach Vereinbarung

**Pfarramt:**

Hirzbergstr. 1, 79102 Freiburg

Sprechzeiten:

Mo., Di., Do. 9.00 – 12.00 Uhr

Mo., Di., und Do. 14.00 – 16.00 Uhr

Mi. 16.00 – 18.00 Uhr

Fr. 11.00 – 15.30 Uhr

Tel.: 5036158-0 Fax 5036158-19

E-Mail:

auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

**Ansprechpartner für Ebnet:**

Edgar Göwert, Bruggastr. 18, Tel.: 67021

**Ansprechpartner für Kappel:**

Eva Gottschall, Am Intenbächle 6; Tel.: 6 5023

**Donnerstag 18.12.**

15:30 Eltern-Kind-Gruppe Team

18:00 Posaunenchor Roth

**4. Advent, Sonntag 21.12.**

10:00 Gottesdienst Vikarin Schäfer

**Heilig Abend, Mittwoch 24.12.**

16:00 Familiengottesdienst m. Krippenspiel  
Pfr. Wegner/Team

17:30 Christvesper Pfr. Wegner

**1. Weihnachtstag, Donnerstag 25.12.**

10:00 Gottesdienst gemeinsam mit der Friedenskirche Pfr. Wegner

**2. Weihnachtstag, Freitag 26.12.**

10:00 Singgottesdienst in der Friedenskirche Pfr. i. R. Kautsch/Vikar Ghiretti

**Sonntag, 28.12.**

10:00 Zentraler Gottesdienst der Pfarrgemeinde Ost in der Petruskirche Pfr. Franke / Pfrn. Heidler

**Montag 29.12.**

9:00 Ökumenisches Morgengebet St. Barbara Müller

**Silvester Mittwoch 31.12.**

18:00 ök. Gottesdienst zum Altjahresabend  
Pfr. Wegner/ Pfr. Kienzler

**Neujahr Donnerstag 01.01.**

17:00 Zentraler Gottesdienst der Pfarrgemeinde Ost in der Friedenskirche, anschl. Neujahrsempfang Dekan Engelhardt

**Sonntag 04.01.**

10:00 Gottesdienst m. Abendmahl gemeinsam mit der Friedenskirche - gleichzeitig Kindergottesdienst - Pfr. Wegner

**Epiphania Dienstag 06.01.**

10:00 Zentraler Gottesdienst der Pfarrgemeinde Ost in der Friedenskirche mit Besuch der Sternsinger Pfr. i. R. Kautzsch

**Donnerstag 08.01.**

15:30 Eltern-Kind-Gruppe Team

18:00 Posaunenchor Roth

**Freitag 09.01.**

19:30 Tanzkreis - Standard/Latein R. Ebbmeyer

**1. So. n. Epiphania - Sonntag 11.01.**

09:00 Kleine Kirche Diakonin Singewald

10:00 Gottesdienst Präd. Dr. Schüle

**Montag 12.01.**

9:00 Ökumenisches Morgengebet St. Barbara Müller

9:30 Eltern-Kind-Gruppe Team

19:30 Kantoreiprobe Drengk/Schelenz

**Dienstag 13.01.**

9:00 frauenSTÄRKEN Gehring

16:00 Sitzabendmahl Präd. Winkler

17:15 Kinderchor Wegner

20:00 Bonhoeffergruppe Geiger

**Mittwoch 14.01.**

18:00 Ök. Abendgespräch Ebbmeyer/Kaiser

19:30 Christsein im Alltag Brandl

18:00 Stunde der Kirchenmusik – „Orgel plus“ Werke von Bach, Mozart und Rheinberger Drengk

**Donnerstag 15.01.**

15:30 Eltern-Kind-Gruppe Team

**Donnerstag 15.01.**

18:00 Posaunenchor Roth

Alle **regelmäßigen** Gruppen und Angebote finden Sie im Gemeindebrief Ost, PB Auferstehungskirche und den Aushängen.

Hinweis auf das **Ökumenisches Abendgespräch** am 14. Januar 2015

**Mittwoch, 14. 1.**

18.00 Uhr Ökumenisches Abendgespräch im Gemeindeheim St. Hilarius, Ebnet, Steinhalde 22 – Ebbmeyer/Kaiser

### Ökumenisches Abendgespräch im Gemeindeheim St. Hilarius, Ebnet

Herzlich eingeladen wird am 14. Januar 2015 um 18 Uhr ins Pfarrheim St. Hilarius (Freiburg-Ebnet, Steinalde 22) zu einem gemeinsamen Tagesausklang. Eingebettet in einen liturgischen Rahmen werden wir uns bei frischem Butterbrot und Ebnetener Wasser durch eine alttestamentliche Geschichte (Richter 6, 11-16, 8, 22-23) zum Gespräch anregen lassen.



## SCHULNACHRICHTEN



### Edith-Stein-Schule

#### In drei Jahren zum Abitur Agrar-wissenschaftliches Gymnasium Gesundheits-wissenschaftliches Gymnasium

- Natur- u. Umweltschutz
- Agrarbiologie
- Agrarwirtschaft
- Pflanzenzüchtung
- Tierhaltung
- Biotechnologie
- Gesundheit
- Medizin
- Pharmazie
- Pflege
- Sozialmanagement
- Psychologie

NEU an der **Edith-Stein-Schule** für Agrarwirtschaft, Hauswirtschaft und Sozialpflege in **Freiburg**

Kontakt:

Edith-Stein-Schule,

Bissierstr. 17,  
79114 Freiburg

0761-201-7766 o. -7436

ests@freiburger-schulen.bwl.de

www.hls-freiburg.de

**Infoabende: Di, 13.01.2015, 18:30 und 10.02.2015, 19:30 an der ESTs Im Konzert-haus Freiburg: 04./05.02.2015 ab 16:30 / 8:30**

### Biotechnologie an der Merian-Schule

Interesse an Naturwissenschaften, wie z.B. Medizin, Biologie, Chemie, Biotechnologie, Pharmazie etc.? Im kommenden Schuljahr 2015/16 bietet die Merian Schule für naturwissenschaftlich interessierte Schüler- und Schülerinnen mit einem mittleren Bildungsabschluss die Möglichkeit, in 3 Jahren die allgemeine Hochschulreife im Biotechnologischen bzw. Ernährungswissenschaftlichen Gymnasium (BTG bzw. EG) zu erlangen. Alternativ kann die zweijährige Berufsausbildung zum/zur biotechnologischen Assistenten/-in absolviert werden; mit Zusatzprüfungen ist hier der Erwerb der Fachhochschulreife möglich.

Weitere Infos finden Sie unter [www.merian-schule.de](http://www.merian-schule.de). Anmeldungen finden über das Online-Verfahren des Regierungspräsidiums statt.

Infoabende zu den Ausbildungsgängen finden am Montag, 12. Januar sowie am Dienstag, 10. Februar 2015 jeweils um 19:30 Uhr statt. Anmeldeschluss zum Schuljahr 2015/16 ist der 01. März 2015.



### VOLKSHOCHSCHULE DREISAMTAL e.V.

Anmeldung unter:

Telefon: 0 76 61 / 58 21,

E-Mail: [anmeldung@vhs-dreisamtal.de](mailto:anmeldung@vhs-dreisamtal.de)

**Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).**

**Zirkus für Kinder in den Weihnachtsferien: Clowns auf Reise - Zirkussport für Kinder und Jugendliche von 7 - 14 Jahren** (Burkhard Bender)

Vier Ferientage gefüllt mit Freude am Jonglieren und Balancieren, am Trapez und auf dem Einrad. Geboten wird Akrobatik, Zauberei und Clownerei. Alles hopp.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf 18 Personen. Anmeldeschluss ist am 19.12.14.

Y20132-K, Kirchzarten, Grundschule Sport-halle

Fr, 2.1., Sa, 3.1., So, 4.1. und Mo, 5.1.15

jeweils von 10 - 15 Uhr, 69 €

**Ferienkurs: MS-Powerpoint für Kinder** (Sonja Brüchig)

Y50421-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Mo, 29.12., 10 - 12 Uhr, 14 €

**Für Mädchen zwischen 12 und 18 Jahren: So schön bist Du! Entdecke deine eigene, natürliche Schönheit** (Melanie Manns)

Y11642-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 30.12., 10 - 15 Uhr, 23 €

**Vortrag: Das zeitgemäße Testament zu Gunsten von Kindern mit Behinderung und Sozialhilfeempfängern** (Uwe Matzeit)

Y11652-KV, K.-Zarten, Altes Rathaus, Raum Dunant, Mo, 26.1., 19 - 20.30 Uhr, gebührenfrei

**Prüfungsvorbereitung: Englisch für den Realschulabschluss** (Petra Maier)

Y60225-K, K.-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Mo, ab 12.1., 15.15 - 16.45 Uhr, 9 Term., 69 €

**Abiturvorbereitung für das Mathematik-Abitur 2015** (Wolfgang Becker)

Y60436-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Raum 249, Di, ab 13.1., 17.30 - 19 Uhr, 8 Termine, 57 €

**Vortrag: Nadeln können so gut tun - was bewirken TCM und Akupunktur?** (Dr. med. Benedikt Pitsch)

Y11627-K, Kirchz.-Zarten, Altes Rathaus, Raum Dunant, Di, 13.1., 19 - 20.30 Uhr, gebührenfrei

**Unsere EDV-Kurse: Einführung in die EDV** (Priska Merkle)

Y50115-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Fr, ab 16.1., 9 - 12 Uhr, 4 Termine, 92 €

**Grundlagen Excel** (Andreas Reinhardt)

Y50233-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, ab 13.1., 9 - 12 Uhr, 4 Termine, 92 €

**Professionelle Briefgestaltung als Serienbrief** (Priska Merkle)

Y50222-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Do, ab 15.1., 18 - 21 Uhr, 3 Termine, 69 €

**Fit in Word und Excel** (Andreas Reinhardt)

Y50246-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Do, ab 8.1., 9 - 12 Uhr, 2 Termine, 46 €

**Fit in Word und Excel** (Andreas Reinhardt)

Y50247-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Di, ab 13.1., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Term., 46 €

**Internet - Grundlagen für Senioren aus der Reihe „EDV mit Muße - Generation Silberhaar“** (Andreas Reinhardt)

Y50333-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum

Di, 13.1., Do, 15.1., Di, 20.1. und Do, 22.1.15 jeweils von 15 - 17.15 Uhr, 4 Termine, 70 €

**Für Kinder im Alter von 10 - 14 Jahren: Bastel Dir Deine eigene App!** (Dr. Matthias Wegner)

Y50422-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Mi, ab 14.1., 17.30 - 19 Uhr, 4 Term., 47 €

**Qualifizierungskurs für Tageseltern - Grundkurs** (Tageselternverein/Sigrid Lamparter/C. Knöllner)

Y11711-K, Kirchzarten-Burg, Höfenerstr. 109, Haus Demant

Sa, 10.1., 9 - 16 Uhr, Mi, 14.1., 18.30 - 21 Uhr, Mi, 21.1., 18.30 - 21 Uhr, Sa, 24.1., 9 - 16 Uhr, Mi, 28.1., 18.30 - 21 Uhr und Sa, 7.2., 9 - 16 Uhr, 6 Termine, 80 €

**Aus dem Bauch, der Freude und der Inspiration: Ich kann malen! (Mit Acryl für Erwachsene)** (Bea Hoffmüller-Hildenbrand) Y20412-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 1  
Fr, 9.1., 19 - 20.30 Uhr, Fr, 16.1. 19 - 21.15 Uhr und Sa, 17.1., 11 - 18 Uhr, 3 Termine, 69 €

**Neuer Kurs: Tanz´ Dich frei - erlebe Dich neu** (Andrea Titze)  
Y20933-K, Kirchzarten, Oberriederstr. 3, Gymnastikraum am Sportgelände  
Mo, ab 12.1., 18.30 - 20 Uhr, 6 Termine, 45 €



## PARTEIEN berichten



### SPD- Ortsverein Kappel

Der **SPD-Ortsverein** und die **SPD-Ortschaftsratsfraktion** Kappel bedanken sich für das **Vertrauen** und die **Unterstützung**, die Sie uns im zurückliegenden Jahr entgegengebracht haben.  
Gleichzeitig wünschen wir allen Mitbürgerinnen und Mitbürger **frohe Weihnachten** und ein **gesundes und zufriedenes Jahr 2015**.

Martin Dold  
1. Vorsitzender

### CDU Fraktion

Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern in Kappel wünscht die CDU im Ortschaftsrat ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr. Wir werden uns auch 2015 mit Herz und Verstand für das Wohl unseres Stadtteils einsetzen.

Martin J. Hug

frohe friedliche Weihnachten und für das Neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

Grüne Liste Kappel  
Christiane Kramer  
Melanie Spyra-Günther  
Hermann Hallenberger

### Freie Wähler Kappel

Wir wünschen den Bürgerinnen und Bürger von Kappel ein segensreiches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

Für die Freien Wähler Kappel  
*Bernhard Ganter*

### GRÜNE LISTE KAPPEL

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, für das entgegengebrachte Vertrauen danken wir herzlich und wünschen Ihnen/Euch



## VEREINSNACHRICHTEN



### Siedlergemeinschaft Kappel

Wir wünschen den Mitgliedern und Freunden unseres Vereins frohe, besinnliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2015.

Günter Ebner  
Gemeinschaftsleiter

diesem Jahr statt. Danach geht es ins Sportheim zu Pommes und Spezi.

#### Noch 59 Tage,

dann ist wieder soweit und das warten hat ein Ende.

An Fasnachtsamstag den 14. Februar 2015 veranstaltet der Sportverein, Abtlg. Fussball, in der Kappler Halle seine **vierte Dreisamtäler Schlagernacht**.

11. Entlastung des Vorstands
12. Neuwahl des Vorstands
13. Ehrungen
14. Verschiedenes

Wünsche und Anregungen zur Versammlung bitten wir schriftlich bis Freitag, 16.1.2015, beim Ersten Vorsitzenden, Markus Groß, Dilgerhofstr. 9, 79117 Freiburg-Kappel einzureichen.



### Sportverein Kappel e.V.

#### Fußball

Die Spieler, Trainer und Betreuer der ersten u. zweiten Mannschaft wünschen allen Fans, Sponsoren und Gönnern ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

#### Der Nikolaus war da ...

Am Freitag, den 5. Dezember kam bei den Kleinsten aus der Fußballabteilung der Nikolaus zu Besuch. Während des Trainings kam er hereingeschneit und brachte eine riesige Kiste mit. Dem einen oder anderen Kind war es zuerst etwas mulmig, aber der Nikolaus war voll des Lobes über sie und über ihre Trainer. Und wer hätte es gedacht – in der Kiste waren viele, viele Geschenke. Nach der Bescherung gab es noch Bionade, Punsch, Lebkuchen und selbstgemachtes Popcorn. Der Nikolaus konnte leider nicht da bleiben, er hatte einfach zu viel zu tun.

#### Abschlusskick der C-Junioren

Die C1- und C2 Junioren treffen sich am Samstag, den 20. 12. um 13 Uhr in der Sporthalle. Dort findet das letzte Training in



### Musikverein Freiburg-Kappel e.V. gegr. 1904

[www.mvkappel.de](http://www.mvkappel.de)

#### Generalversammlung des Musikvereins

Zur Jahreshauptversammlung für das Geschäftsjahr 2014 lädt der Musikverein Freiburg-Kappel e.V. herzlich ein. Die Versammlung findet am Freitag, 23. Januar 2015, in der Stollenhütte in Freiburg-Kappel statt. Beginn ist 20 Uhr. Wir würden uns freuen, die Mitglieder, die Freunde und Förderer des Vereins sowie alle Interessierten zu unserer Generalversammlung begrüßen zu können.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung und Genehmigung der Tagesordnung
3. Beratung der eingegangenen Anträge
4. Totenehrung
5. Jahresbericht des Schriftführers
6. Jahresbericht des Kassierers
7. Bericht der Kassenprüfung
8. Jahresbericht des Ausbildungsleiters
9. Jahresbericht des ersten Vorsitzenden
10. Diskussion über die einzelnen Berichte

Musikverein Freiburg-Kappel e.V.  
Klaus Gülder  
Schriftführer



### Narrenzunft Schauinsländer Berggeister Freiburg-Kappel e.V.

#### Narrenzeitung++++Narrenzeitung++++Narrenzeitung

Auch zur kommenden Fasnet 2015 möchten wir der Kappler Bevölkerung wieder eine anspruchsvolle Narrenzeitung anbieten. Um das Blatt mit Leben zu füllen, sind wir auf die Beteiligung der Bevölkerung angewiesen und bitten daher lustige Begebenheiten, die sich im Laufe des letzten Jahres so ereignet haben, uns anonym zukommen zulassen

Bis spätestens Sonntag 18.01.2015

Narrenbriefkasten:  
Georg Schweizer  
Reichenbachstraße 1  
79117 Freiburg

Ihre Schauinsländer Berggeister Kappel



## WAS? WANN? WO?



### Termine des Schwarzwaldvereins Freiburg-Hohbühl

Samstag, 27. Dez. „**Stammtisch**“ im Berglusthaus ab 14 Uhr

Sonntag, 04. Jan. „**Kegelwanderung nach Merzhäusern**“, Sportschuhe mitbringen, Frbg-Wiehre-Sternwaldeck-Wonnhalde-Rehbrunnen-Spemannplatz-Gasthaus „Frohe Einkehr“, Treff: 10 Uhr, Wiehre Bhf, Aufstieg: 100m, Gehzeit: 1,5 Std/6km, leicht, Einkehr: ja, Führung: Otto Vorgrimler, Tel: 07633/8857

Sonntag, 11. Jan. „**Schneeschuhtour mit den Freunden der CBL in Frankreich -Grand Ballon**“, Information/Anmeldung bei Beate Groß, Tel: 0761/4001859 / Manfred Metzger, Tel: 07665/2430

Mittwoch, 14. Jan. „**Mittwochwandertreff**“, leichte Wanderung, ca. 2 Std., Treff: 9,45 Uhr, Hbf (Halle), Organisation/Information: Hildegard Buchholz, Tel. 0761/493057 Mobil: 01757314055

**Gäste sind herzlich willkommen!**

### Laienschauspiel - Theaterabende 2015

Zu Beginn des neuen Jahres spielt die Laienschauspielgruppe des SV Kirchzarten unter Leitung von Martin Bräutigam wieder eine abwechslungsreiche und spannende Komödie mit dem Titel „**Wenn einer eine Reise tut...**“. Bei den traditionellen Theaterabenden des SV Kirchzarten ist seit Jahrzehnten gute Unterhaltung garantiert.

Erster Termin ist der **Montag 05.01.2015 um 20:00 Uhr** im Kurhaus Kirchzarten. Die Wiederholungsaufführung findet am **Samstag, den 10.01.2015 um 20:00 Uhr** statt.

**Kartenvorverkauf ab Montag 15.12. bis zum 09.01. in der Tourist-Info Kirchzarten (Öffnungszeiten 09:30 – 13:00 Uhr). Die Karten für das Theaterstück kosten im Vorverkauf 8 € und die Restkarten an der Abendkasse 10 €.**



### Unterwegs auf dem Jakobsweg

Auf den „Camino del Norte“, den spanischen Küstenweg, führt eine Fußwallfahrt der Katholischen Landvolk Bewegung (KLB) der Erzdiözese Freiburg, die vom 23. Mai bis 05. Juni 2015 stattfindet. Nach gemeinsamer Zuganreise ab Offenburg ist Beginn der Wallfahrt in Irun an der spanisch-französischen Grenze. Von dort geht es über elf Tagesetappen bis nach Santander, insgesamt rund 220 Kilometer. Unterwegs ist man in kleinen Gruppen von maximal 13 Personen, begleitet von erfahrenen Pilgerinnen und Pilgern der KLB. Übernachtet wird in Pilgerherbergen. Der Reisepreis beträgt 1.190 Euro für KLB-Mitglieder und 1.290 Euro für Nichtmitglieder. Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es bei der KLB Freiburg, Okenstraße 15, 79108 Freiburg, Telefon 0761/5144-235, E-Mail: mail@klb-freiburg.de, www.klb-freiburg.de.





**30 % Rabatt auf Ihre Anzeige  
in der ersten Ausgabe 2015  
Ihres Heimatblattes**

Wir wünschen Ihnen einen guten Start für 2015

## Unsere Neujahrsaktion für Sie!

Die Feiertage und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie mit neuem Schwung in das Neue Jahr! Ihre rabattierte Anzeigen im „Blättle“ bringen Ihren geschäftlichen Erfolg auf Touren.

Schalten Sie in der ersten Ausgabe Ihres Heimatblattes und Sie erhalten 30 % Rabatt auf Ihre Anzeigenschaltung. Wann die erste Ausgabe Ihres Heimatblattes ist können Sie der Rückseite entnehmen. Die rabattierte Anzeige gilt ausschließlich in der entsprechenden Kalenderwoche.

Unsere Aktion gilt nur vom 02.01. – 25.01.2015 für die

### Kalenderwochen 2, 3 und 4

(die entsprechende erste Ausgabe Ihres Heimatblattes entnehmen Sie bitte der Liste auf der Rückseite)

Bitte nennen Sie uns bei Ihrer Bestellung  
den **Aktionscode** ● **P2015-01-01**

**Schnell anrufen und Anzeigenplatz sichern!**

Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben!

Wir beraten Sie gerne unter **Tel. 07771 / 93 17 - 11.**

**Wir haben vom 22.12.2014 bis einschließlich 01.01.2015 geschlossen.**

Ab dem 02.01.2015 sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

#### TIPPS FÜR SUPERSPARER:

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de). (Kombinationen werden als eine Ausgabe gezählt)
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.
- › Erteilen Sie uns eine Abbuchungsgenehmigung und Sie erhalten weitere **2 % Skonto**.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 16 (Stand: Januar 2015). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

› **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 7771/ 93 17 -11  
Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



# ERSTE AUSGABE 2015

Wir sind ab **Freitag, 02.01.2015** zu unseren gewöhnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.  
 Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr.

## WANN STARTET IHR HEIMATBLATT IM NEUEN JAHR?

Wir haben Ihnen eine Auflistung aller Heimatblätter unseres Verlages.

IHR HEIMATBLATT STARTET IN KW 2					
<b>A</b>	Aach	KW 2	<b>I</b>	Ihringen	KW 2
	Allensbach	KW 2		Illmensee	KW 2
	Auggen	KW 2		Ingoldingen	KW 2
<b>B</b>	Badenweiler	KW 2		Inzigkofen	KW 2
	Ballrechten-Dottingen	KW 2		Inzlingen	KW 2
	Berg	KW 2		Inzlingen	KW 2
	Bermatingen	KW 2	<b>J</b>	Jestetten	KW 2
	Bodman-Ludwigshafen	KW 2	<b>K</b>	Kandern	KW 2
	Bollschweil	KW 2		Karsau	KW 2
	Bötzingen	KW 2		Kenzingen	KW 2
	Brigachtal	KW 2		Kleines Wiesental	KW 2
	Brombach-Haagen-Hauingen	KW 2		Kluftern	KW 2
	Buchenbach	KW 2		Küssaberg	KW 2
	Buggingen	KW 2	<b>L</b>	Laufenburg	KW 2
	Burgrieden	KW 2		Litzelstetten	KW 2
<b>D</b>	Deggenhausertal	KW 2	<b>M</b>	Malterdingen	KW 2
	Dettingen-Wahlhausen	KW 2		March	KW 2
	DO Bärenthal	KW 2		Maulburg	KW 2
	DO Böttingen	KW 2		Meersburg	KW 2
	DO Irndorf	KW 2		Mengen	KW 2
	DO Kolbingen	KW 2		Merdingen	KW 2
	DO Königsheim	KW 2		Mönchweiler	KW 2
	DO Mahlstetten	KW 2		Mühlingen	KW 2
	DO Mühlheim	KW 2		Müllheim	KW 2
	DO Neuhausen o.E.	KW 2		Münstertal	KW 2
	DO Nendingen	KW 2		Munzingen	KW 2
	Dogern	KW 2		Murg	KW 2
<b>E</b>	Efringen-Kirchen	KW 2	<b>N</b>	Neuenburg	KW 2
	Ehrenkirchen	KW 2	<b>O</b>	Oberried	KW 2
	Eichsel-Minseln-Adelhausen	KW 2		Orsingen-Nenzingen	KW 2
	Eichstetten	KW 2		Ostrach	KW 2
	Eisenbach	KW 2		Owingen	KW 2
	Emmingen-Liptingen	KW 2	<b>P</b>	Pfaffenweiler	KW 2
	Eschbach	KW 2	<b>R</b>	Radolfzell	KW 2
	Ettenkirch	KW 2		Reichenau	KW 2
<b>F</b>	Freiamt	KW 2		Reute	KW 2
	Frickingen	KW 2		Rheinhausen	KW 2
<b>G</b>	Gersbach	KW 2		Riegel	KW 2
	Glottertal	KW 2		Rielasingen-Worblingen	KW 2
	Görwihl	KW 2		Ringsheim	KW 2
	Grenzach-Wyhlen	KW 2	<b>S</b>	Salem	KW 2
<b>H</b>	Häg-Ehrsberg	KW 2		Sasbach	KW 2
	Haltingen	KW 2		Sauldorf	KW 2
	Hasel	KW 2		Schallstadt	KW 2
	Häusern	KW 2		Schliengen	KW 2
	Heiligenberg	KW 2		Schönau	KW 2
	Herbertingen	KW 2		Schwanau	KW 2
	Herbolzheim	KW 2		Schwörstadt	KW 2
	Herten-Degerfelden	KW 2		St.Blasien	KW 2
	Hinterzarten	KW 2		St.Märgen	KW 2
	Höchenschwand	KW 2		St.Peter	KW 2
	Hohberg	KW 2		Staufen	KW 2
	Hohenfels	KW 2		Stegen	KW 2
	Hohentengen	KW 2		Steinen	KW 2
	Horgenzell	KW 2		Steißlingen	KW 2
	Höri Woche	KW 2		Stockach	KW 2
	Hüfingen	KW 2		Stühlingen	KW 2
			<b>S</b>	Sulzburg	KW 2
			<b>T</b>	Tiengen	KW 2
				Titisee-Neustadt	KW 2
				Todtmoos	KW 2
			<b>U</b>	Uhldingen-Mühlhofen	KW 2
				Umkirch	KW 2
			<b>V</b>	Vogtsburg	KW 2
				Vorderes Kandertal	KW 2
				Vörstetten	KW 2
			<b>W</b>	Waltershofen	KW 2
				Wehr	KW 2
				Weisweil	KW 2
				Wilhelmsdorf	KW 2
				Wolpertswende	KW 2
				Wutach	KW 2
				Wyhl	KW 2
			<b>Z</b>	Zell i.W.	KW 2
IHR HEIMATBLATT STARTET IN KW 3					
<b>A</b>	Albruck	KW 3	<b>B</b>	Bad Krozingen	KW 3
	Baden	KW 3		Bingen	KW 3
	Buchholz	KW 3		Buchholz	KW 3
<b>D</b>	Dauchingen	KW 3		Dauchingen	KW 3
	Dettighofen	KW 3		Dettighofen	KW 3
	Dingelsdorf	KW 3		Dingelsdorf	KW 3
	DO Buchheim	KW 3		DO Buchheim	KW 3
	DO Fridingen	KW 3		DO Fridingen	KW 3
	DO Renquishausen	KW 3		DO Renquishausen	KW 3
<b>E</b>	Ebnet	KW 3		Ebnet	KW 3
	Ebringen	KW 3		Ebringen	KW 3
	Eigeltingen	KW 3		Eigeltingen	KW 3
	Eschach-Schmalegg-Taldorf	KW 3		Eschach-Schmalegg-Taldorf	KW 3
<b>G</b>	Gailingen	KW 3		Gailingen	KW 3
	Gottenheim	KW 3		Gottenheim	KW 3
	Grafenhausen	KW 3		Grafenhausen	KW 3
<b>H</b>	Hartheim	KW 3		Hartheim	KW 3
	Heitersheim	KW 3		Heitersheim	KW 3
	Herdwangen-Schönach	KW 3		Herdwangen-Schönach	KW 3
	Hochdorf	KW 3		Hochdorf	KW 3
<b>K</b>	Kappel	KW 3		Kappel	KW 3
	Kirchzarten	KW 3		Kirchzarten	KW 3
<b>L</b>	Lehen	KW 3		Lehen	KW 3
<b>S</b>	Sipplingen	KW 3		Sipplingen	KW 3
<b>U</b>	Überlingen	KW 3		Überlingen	KW 3
	Ühlingen-Birkendorf	KW 3		Ühlingen-Birkendorf	KW 3
<b>W</b>	Waldshut-Tiengen	KW 3		Waldshut-Tiengen	KW 3
IHR HEIMATBLATT STARTET IN KW 4					
<b>F</b>	Friedenweiler	KW 4			
IHR HEIMATBLATT STARTET IN KW 6					
<b>B</b>	Büsingen	KW 6			

# ARNO OP!TZ FAHRSCHULE

79106 Freiburg  
Hohenzollernstraße 11  
Mo. + Mi. ab 18.30 Uhr  
☎ 0172 / 7 20 67 67

79312 Emmendingen  
Milchhofstraße 4  
Di. + Do. ab 18.30 Uhr  
☎ 0172 / 7 20 67 67

79211 Denzlingen  
Hindenburgstraße 120  
Mo. + Mi. ab 18.30 Uhr  
☎ 0172 / 7 20 67 67

79199 Kirchzarten  
Am Fischerrain 1  
Di. + Do. ab 18.30 Uhr  
☎ 0172 / 7 20 67 67

**Zentralruf für alle unsere Fahrschulen 07666 - 88 46 309**

Preisbeispiel Kl. B

**€ 99,-** Grundgebühr

Fahrstunde á 45 min € 39,50

Sonderfahrten á 45 min € 45,50  
(Überland/Nacht/Autobahn)

Vorstellung zur theor. Prüfung € 39,00

Vorstellung zur prakt. Prüfung € 95,00

**Gutschein für eine Fahrstunde** - Ausschneiden und zur Anmeldung mitbringen.  
Nur 1 Gutschein pro Person, nur in Verbindung mit einer Neuanmeldung. Keine Barauszahlung!

[www.fahrschule-opitz.de](http://www.fahrschule-opitz.de)



## BÜRGERMEISTER SCHREIBT HISTORISCHEN ROMAN „Mit den Göttlichen an das Ende der Welt – Die Vandalen im Breisgau –“

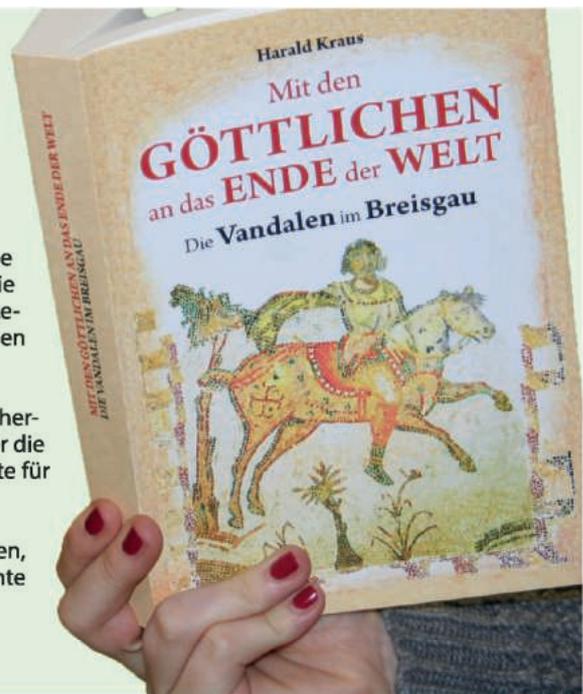
Zur Geschichte:

Der Junge Vandale Farold, auf der Flucht vor den Hunnen, flieht mit seiner Sippe nach Westen. Er erreicht den Bodensee und den Hegau. Von dort aus ziehen die Vandalen entlang des Hochrheins in das Wiesental, wo Farold die Liebe seines Lebens kennenlernt. Gemeinsam mit den Alemannen drängen die Vandalen über den Rhein in das wankende römische Imperium in der Silvesternacht 406/407 ein.

Der Eschbacher Bürgermeister Harald Kraus (59) hat sich nach jahrelangen Recherchen hingesezt und diese Geschichte ausgedacht. Das er als Kommunalpolitiker die Zeit findet, einen 400-Seiten Roman zu schreiben – das ist schon eine Geschichte für sich!

Das Buch ist voller packender historischer Fakten, ohne seine Leser zu langweilen, eine leicht erzählte, gut recherchierte Kost, die auch ein Stück Heimatgeschichte für die Region zwischen Bodensee und Oberrhein ist.

Eine interessante Lektüre für lange Winterabende oder als Weihnachtsgeschenk!



„Mit den Göttlichen an das Ende der Welt – Die Vandalen im Breisgau“ ist erschienen beim Rombach Druck- und Verlagshaus in Freiburg im Breisgau, ISBN: 978-3-7930-5119-0, als Softcover für 18,90 € erhältlich.  
**Weitere Infos und eine Leseprobe unter: [www.haraldkraus.de](http://www.haraldkraus.de)**

**HAUSMESSE 2015** 

Fr. 02.01. – Mo. 05.01.2015 von 9.00 – 17.00 Uhr **FAHRZEUGBAU**

**PKW-Anhänger**

- Autotransporter
- Kipper für PKW
- Baumasch.-Transporter
- Koffer-/Kühlanhänger
- Pferde-/Viehanhänger

**Landwirtsch. Anhänger**  
**NEU:** Muldenkipper bis 23 t

**LKW-Anhänger 5-24 t**

- Kippfahrzeuge
- Über-/Durchfahrtflader



Hirth Fahrzeugbau GmbH • Gewerbegebiet Breite • 78652 Deißlingen  
 Feldbergstraße 2 • Tel. 07420/9208-0 • Fax 07420/9208-20



Frohe Weihnachten und ein gesundes, glückliches Jahr

**2015**

wünscht Familie Heitzmann und Mitarbeiter

Beachten Sie bitte unsere Öffnungszeiten über die Feiertage!

[www.baeckerei-heitzmann.de](http://www.baeckerei-heitzmann.de)

## Praxisübergabe

Liebe Patientinnen und Patienten,

nach genau 36 Jahren zahnärztlicher Tätigkeit in Kirchzarten werde ich zum Jahresende die Verantwortung für meine **Zahnarztpraxis** in jüngere Hände legen. Bei allen meinen Patientinnen und Patienten möchte ich mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Ich würde mich freuen, wenn Sie dieses Vertrauen auch meinen Nachfolgern

**Drs. Romy und Christoph von Eichel-Streiber** entgegenbringen würden. Das Ihnen vertraute freundliche Praxisteam wird Sie auch weiterhin in bewährter Form betreuen.

*Dr. Wolfgang Klaus*

-----

Liebe Patientinnen und Patienten,

im Januar 2015 treten wir in die Fußstapfen von Dr. Klaus und wollen Ihnen gemeinsam mit unserer Kollegin Frau Dr. Volz auch weiterhin eine hochwertige Zahnmedizin bieten. Außer einem neuen Namen und einigen Umbauten wird sich für Sie nicht viel ändern. Wir möchten Ihnen auch zukünftig mit gewohnter kompetenter Beratung, zahnmedizinischem Fachwissen, Freundlichkeit und Nähe zur Verfügung stehen und freuen uns schon jetzt, Sie zusammen mit unserem Team im neuen Jahr in unseren Praxisräumlichkeiten begrüßen zu dürfen.

*Drs. Romy und Christoph von Eichel-Streiber*

Sie erreichen uns auch weiterhin unter der Telefonnummer 07661-1305

**Kaffeemaschinen Werkstatt**  
 Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

**Erste Ausgabe 2015**

Das Amts-/Mitteilungs- & Infoblatt  
**Kappel/ Stadtteil Freiburg**  
 erscheint im Neuen Jahr erst in  
**KW 3 (12.01. - 18.01.2015).**

Verlag und Anzeigen: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
 Tel. 077 71 / 93 17 - 11, Fax 077 71 / 93 17 - 60, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



**WIR SUCHEN ZUR VERMIETUNG**  
 1-6-Zimmer-Wohnungen, Einfamilienhäuser, DHH und RH  
**ULRICH ANGER IMMOBILIEN**  
 Kirchzarten - Tel. 07661/1485

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Infos und Aktionen im Internet.

**Putzhilfe gesucht**  
 Suchen Putzhilfe zweiwöchentlich ca. 3 Stunden in Haushalt mit 2 Hunden in Ortsteil Kirchzarten.  
 Telefon 0151-57257358

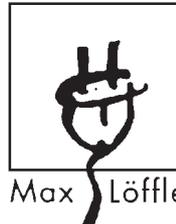
**GUTER KONSUM LOHNT SICH!**  
 Jetzt nachhaltige Weihnachtsgeschenke suchen und finden auf

**BONSUM**  
 SHOPPING FOR A BETTER WORLD



[www.bonsum.de](http://www.bonsum.de)

Elektro



Elektroinstallationen,  
 Elektro- und Haushaltsgeräte  
 Kundendienst für Elektrogeräte

Littenweiler Str. 6 • 79117 Freiburg-Littenweiler  
 Tel.: (0761) 6 71 15 • Fax: (0761) 6 57 84

e-mail: [Max-Loeffler@t-online.de](mailto:Max-Loeffler@t-online.de)  
[www.elektro-maxloeffler.de](http://www.elektro-maxloeffler.de)

Inhaber: Thomas Sandfort